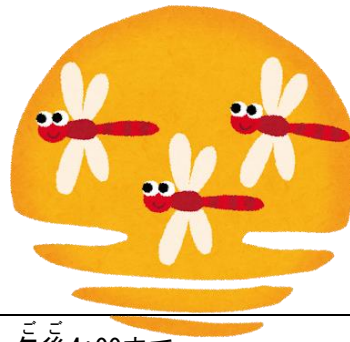


おうしゅうしたげんごじょうほうし
奥州市多言語情報紙

ねん がつ
2023年 11月



はっこう
【発行】
 おうしゅうしみらいしんぼんか
奥州市未来羅針盤課ILC・
 たぶんかきょうせいしんしつ
多文化共生推進室
 おうしゅうしこくさいこうりゅうきょうかい
奥州市国際交流協会

やす ひ よる びょういん がつ
休みの日・夜の病院 (11月)

やす ひ びょういん 休みの日の病院		ごぜん ごご 午前8:30～午後4:00まで	
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
にちようび しゅくじつ やす ひ 日曜日・祝日・休みの日	おうしゅうかねがさき 奥州金ヶ崎 きゅうじつしんりょうじょ 休日診療所	25-3935	みずさわあざたが 水沢字多賀21-1
いつ?	せんせい なまえ 先生の名前	びょういん なまえ 病院の名前	
みつか 3日	かめいせんせい 亀井先生	かめいせいけいげか 亀井整形外科クリニック	
いつか 5日	いしかわせんせい 石川先生	いしかわなにかじゆんかんき 石川内科循環器クリニック	
にち 12日	いとうせんせい 伊藤先生	いとうファミリークリニック	
じゅうくにち 19日	うえだせんせい 上田先生	びょういん おとめがわ病院	
にち 23日	いわさきせんせい 岩崎先生	さくらいいいん 桜井医院	
にち 26日	おいかわせんせい 及川先生	おいかわせいけいげか 及川整形外科クリニック	

よる びょういん 夜の病院		ごご 午後6:30～午後9:00	
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
まいにち ねんじゅうむきゅう 毎日(年中無休)	おうしゅうかねがさきやかんしんりょうじょ 奥州金ヶ崎夜間診療所	25-3935	みずさわあざたが 水沢字多賀21-1

※ 休みの日・夜の診療所は必ず病院へ行く前に連絡してください。

にちようび はいしゃ 日曜日の歯医者		ごぜん しょうご 午前9:00～正午12:00	
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
いつか 5日	ちばしかい ちば歯科医院	51-1300	みずさわあざさくらやしき 水沢字桜屋敷
にち 12日	あべしか あべ歯科クリニック	44-3918	かねがさきちやうにしねあらまき 金ヶ崎町西根荒巻
じゅうくにち 19日	ありすみしかい 有住歯科医院	42-3006	かねがさきちやうにしねまちうら 金ヶ崎町西根町裏
にち 26日	ひたかししかい 日高歯科医院	22-5330	みずさわあざきゆうでん 水沢字久田

きゆうきゅうそうだんでんわ 子ども救急相談電話		ごご つぎ ひ ごぜん 午後7:00～次の日の午前8:00	
いつ?	でんわばんごう 電話番号		
まいにち ねんじゅうむきゅう 毎日(年中無休)	019-605-9000		

にちようび せいこついん 日曜日の整骨院		ごぜん ごご 午前9:00～午後3:00	
いつ?	びょういん 病院	☎0197-	じゅうしょ 住所
いつか 5日	たかはしせいこついん たかはし整骨院	23-8158	みずさわしんじやうあざきたしおから 水沢真城字北塩加羅
にち 12日	おおまちせいこついん おおまち整骨院	47-4110	みずさわあざおおまち 水沢字大町
じゅうくにち 19日	ほしせいこついん 星整骨院	25-3742	みずさわふくよしちやう 水沢福吉町
にち 26日	あべせいこついん 阿部整骨院	35-1036	えさしむいかまち 江刺六日町

ぎょうせい そうだん
① 行政 相談

どこ？	いつ？	なんじ？
しやくしよ みずさわ しみんか そうごうそうだんしつ 市役所(水沢) 市民課 総合相談室	とおか きんようび 10日(金曜日) にじゅうよっか きんようび 24日(金曜日)	ごぜん 午後1:00~ごご 午後3:00
しやくしよ えさしそごうししよ しみんせいかつ 市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	ようか すいようび 8日(水曜日)	ごぜん 午前9:30~ごぜん 午前11:30
しやくしよ まえさわそごうししよ しみんふくし 市役所(前沢総合支所) 市民福祉グループ	ここのか もくようび 9日(木曜日)	ごぜん 午前9:00~しょうご 正午12:00
しやくしよ いさわそごうししよ しみんせいかつ 市役所(胆沢総合支所) 市民生活グループ	にち かようび 28日(火曜日)	ごご 午後1:30~ごご 午後3:00
ころもがわほけんふくし 衣川保健福祉センター	ここのか もくようび 9日(木曜日)	ごご 午後1:30~ごご 午後3:00

じんけん そうだん
② 人権 相談

どこ？	いつ？	なんじ？
しやくしよ みずさわ しみんか そうごうそうだんしつ 市役所(水沢) 市民課 総合相談室	ふつか もくようび 2日(木曜日) にち もくようび 16日(木曜日)	ごご 午後1:30~ごご 午後3:30
しやくしよ えさしそごうししよ しみんせいかつ 市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	にち かようび 21日(火曜日)	
こじょうちく 古城地区センター	ここのか もくようび 9日(木曜日)	
ころもがわほけんふくし 衣川保健福祉センター	ここのか もくようび 9日(木曜日)	

しょうひせいかつそうだん
③ 消費生活相談

※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
しやくしよ みずさわ しみんか そうごうそうだんしつ 市役所(水沢) 市民課 総合相談室	げつようび きんようび (月曜日)~(金曜日)	ごぜん 午前9:00~ごご 午後5:00 (受付は 午後4:00 まで)
しやくしよ えさしそごうししよ しみんせいかつ 市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ※	まいしゅう げつようび 毎週(月曜日)	ごぜん 午前10:00~ごご 午後3:00
しやくしよ まえさわそごうししよ しみんふくし 市役所(前沢総合支所) 市民福祉グループ※	まいしゅう かようび 毎週(火曜日)	
しやくしよ いさわそごうししよ しみんせいかつ 市役所(胆沢総合支所) 市民生活グループ※	まいしゅう もくようび 毎週(木曜日)	
ころもがわほけんふくし 衣川保健福祉センター※	まいしゅう きんようび 毎週(金曜日)	

むりよう ほうりつそうだん
④ 無料 法律相談

※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
しやくしよ みずさわ しみんか そうごうそうだんしつ 市役所(水沢) 市民課 総合相談室	ようか すいようび 8日(水曜日) にち かようび 28日(火曜日)	ごぜん 午前10:00~ごご 午後4:00

たじゅうさいむしやべんごしむりようそうだん
⑤ 多重債務者弁護士無料相談

※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
しやくしよ みずさわ しみんか そうごうそうだんしつ 市役所(水沢) 市民課 総合相談室	ついたち すいようび 1日(水曜日) にち かようび 21日(火曜日)	ごぜん 午前10:00~ごご 午後3:00

かね あんしん そうだん
⑥ 暮らしと お金の 安心 相談

※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
しやくしよ みずさわ しみんか そうごうそうだんしつ 市役所(水沢) 市民課 総合相談室	にち すいようび 15日(水曜日)	ごご 午後1:00~ごご 午後4:00
しやくしよ えさしそごうししよ しみんせいかつ 市役所(江刺総合支所) 市民生活グループ	ついたち すいようび 1日(水曜日)	

ねんきんそうだん
⑦ 年金相談

※予約をしてください

どこ？	いつ？	なんじ？
しやくしよ みずさわ 市役所(水沢)	ここのか もくようび 9日(木曜日)	ごぜん 午前10:00~ごご 午後3:30

問い合わせ・予約ができる
ところ

- ①~⑥ 市役所(水沢)
市民課 総合相談室
(☎ 0197-34-2915)
⑦ 一関年金事務所
(☎ 0191-23-4246)

お知らせ

税のお知らせ (ID 39)

固定資産税(4期)、国民健康保険税(5期)は、11月30日(木曜日)までに、お金を払ってください。

払うのを忘れないように、口座振替(口座を決めて支払う)を使ってください。

■問い合わせ：市役所(水沢) 納税課 (☎ 0197-34-2227)

県の最低賃金が 893円になりました。

■いつから？ 10月4日(水曜日) もっと知りたいなら市ホームページを見てください。

■問い合わせ：岩手県労働局 (☎ 0196-04-3008)

イベント

奥州宇宙遊学館のイベント

◎11月星空観望会

■いつ？ 11月11日(土曜日) ■何時？ 午後7時から 午後8時半まで

■なに？ 第1部：「天体望遠鏡のお話」 第2部：観望会「星座を見つけよう！ ～みずがめ座編～」

■いくら？ ￥0(お金はかかりません)

◎サンデースクール「サインペンのひみつ ～紙と水で色を分けてみよう～」

■いつ？ 11月26日(日曜日) ■何時？ 午後2時半から 午後3時半まで

■なに？ 簡単に色の作り方を学びます。

■だれ？ 小学生より上の人

※ 低学年(小学校の1・2年生)は保護者(親、または親の代わりにする人)と一緒に来てください。

■何人？ 20人(行く前に申し込んでください)

■いくら？ 100円(材料に使ったお金など) ※奥州宇宙遊学館に入るためのお金は必要です。

■どこ？ 申込み・問い合わせ：奥州宇宙遊学館 (☎ 0197-24-2020)

市郷土芸能祭 (ID 747)

◎胆沢郷土芸能まつり

■いつ？ 11月5日(日曜日) ■何時？ 午後1時から ■どこ？ 胆沢文化創造センター

■なに？ 胆沢地域の民俗芸能団体 など ■問い合わせ：胆沢総合支所地域支援グループ ☎ 0197-34-0311)

◎市郷土芸能祭(前沢会場)

■いつ？ 11月26日(日曜日) ■何時？ 午前10時半から ■どこ？ 前沢ふれあいセンター

■なに？ 水沢・前沢・衣川地域の民俗芸能団体 など

■問い合わせ：市教育委員会事務局歴史遺産課(江刺総合支所) ☎ 0197-34-1315)

◎江刺民俗芸能フェスティバル

■いつ？ 12月3日(日曜日) ■何時？ 午前10時から ■どこ？ 江刺総合コミュニティセンター

■なに？ 江刺地域の民俗芸能団体 など

■問い合わせ：市教育委員会事務局歴史遺産課(江刺総合支所) ☎ 0197-34-1315)

除雪作業にご協力ください。(ID 4457)

①【除雪作業の条件や対象道路など】

■いつ？ 市では12月から来年の3月まで市道の除雪をします。

■どんなとき？ 雪が積もった日（10cmを超える）

■どこを？ 大きい道、バスが通る道、通学路（家などから学校へ通う道）を先に除雪します。

■その他：除雪しない道があります

- 国道（国が除雪します）、県道（県が除雪します）
- 市が管理していない私道
- 狭い道（横が4mより小さい）
- 行き止まりの道
- 特定の個人だけが使う道
- 冬の時期に使わない道



■問い合わせ： ・ 国道4号線…岩手河川国道事務所水沢国道維持出張所（☎ 0197-24-2187）
・ 県道とその他の国道（107・343・397・456号）
…県南広域振興局土木部（☎ 0197-22-2881）
・ 市道…市役所維持管理課道路河川担当（江刺総合支所 ☎ 0197-34-2495）、
各総合支所（前沢・胆沢・衣川）地域支援グループ

②【皆さんへのお願い】

① 家の出入り口の雪や、屋根から道路へ
落ちた雪を自分で（除雪）してください。



② 道の幅が狭くなるので危ないです。
道路へ雪を出さないでください。



③ 除雪作業ができなく、交通事故の原因にも
なります。道路には車を止めないで
ください。



④ 道路に出ている枝は、除雪作業や通行が
できなくなります。雪が降る前に切っ
てください。



- ⑤ 除雪作業のトラブルになります。危ないので
車出入り用の鉄板は取って置いてください。



- ⑥ 大きい道、バスが通る道、通学路(家などから
学校へ通う道)を先に除雪します。ご理解くだ
さい。



- ⑦ 雪が降る時間や積もった雪の量によって
は、除雪作業が遅れるときがあります。ご
理解ください。



- ⑧ 除雪作業中の車に近寄ると危ないです。
近くを通るときは、十分な距離を取って
ください。



③ 【雪を置く場所】

市では、雪を置く場所があります。狭いので、たくさん置かないでください。案内や受け付けなどは行っていません。気をつけて使ってください。

■どこ？ 市ホームページを見てください。

■いつ？ 2023年12月1日(金曜日)から 2024年3月20日(水曜日)まで

※ 土曜日、日曜日、祝日も開いています。

■何時？ 午前8時半から 午後5時まで

■対象：市内の道路や家、事務所などからの雪 ※ 市外の雪は置かないでください。

■その他：中型(4t ダンプトラック)までの車

※ 大型(4t以上)の車で来るときは、市役所(江刺)維持管理課に連絡してください。

■使うときのお願い

- 奥から順番に置いてください
- 怪我などをしないように気をつけてください
- 子どもを遊ばせないようにしてください
- ゴミや砂利を混ぜないでください

